

INFORMATION ZUR

Information to / Information de

EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE
für / for / pour

1. Serienanlage entfernen.
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.
Push the REMUS connecting pipe onto the standard elbow.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beige packten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.
Push the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

Achtung! Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

Attention! Set up the silencer so that it does not touch the wheel fork when bouncing.
Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.

We are certain you will have a lot of fun with the REMUS silencer if you follow these instructions.



EDELSTAHL-AUSPUFFANLAGEN

Genehmigungsnummer Approval number/ <i>numéro d'homologation</i>	e4*97/24*97/24/9/III*2100*00
Genehmigungszeichen Approval sign/ <i>signe d'homologation</i>	e4 2100
Schalldämpfertyp: <i>silencer type/silencieux type</i>	W4
Hersteller: Manufacturer/ <i>fabricant</i>	REMUS Innovation Forschungs- und Abgasanlagen Produktionsgesellschaft mbH Dr.-Niederdorfer-Straße 25 A-8572 Bärnbach

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.
Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.

Typ / Type : W4 Anlage / Annex A
 Hersteller / : Remus Innovation Forschungs- und Technischer Bericht Nr. /
 Manufacturer Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H. Technical report No. 200310131
 Dr.-Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
DUCATI Motorcycles S.p.A. bzw. / resp. DUCATI Motor S.p.A. (I) bzw. / resp. DUCATI Motor Holding S.p.A. (I)							
M (G802)	M 600 Monster Dark City City Dark	ZDM583 A2C bzw. / resp. ZDM600 A2C	583	24/7750	5	04/94	[1] [1B] [3]
	M 750 Monster Dark City City Dark	ZDM748 A2C	748	46/7500			
M1	750 Monster			18,4/5000			
M (G802)	M 900 Monster Dark City City Dark M 900 S	ZDM904 A2C	904 bzw. / resp. 903,62	49/7000	6		
				55/7000			
ZDM 900 M	900 Monster			33/5500		06/93	
M3/02/AA (e1-92/61- 00025/..)	Ducati M 400	400A2C	398	31/10500	5	12/98	
M3/01/AA (e1-92/61- 00025/..)	Ducati M 600	ZDM600 A2C	583	25/7500			
M3/00/AA (e1-92/61- 00025/..)				40/8250			

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[1B] zwei Verbindungsrohre / two connecting pipes

[3] zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type W4 [e4](#) 2100

Typ / Type : W4 Anlage / Annex A
 Hersteller / : Remus Innovation Forschungs- und Technischer Bericht Nr. /
 Manufacturer Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H. Technical report No. 200310131
 Dr.-Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
DUCATI Motor Holding S.p.A. (I)							
H3/00/AC H3/00/AD (e1-92/61- 00037/..)	DUCATI 748; 748 R	748W4B	748	77/11000	6	08/ 1999	[1] [3]
H2/00/AA H2/00/AB (e1-92/61- 00012/..)	DUCATI 996; 996 996 R 998 998 S 998 R	996W4	996	83/8500		10/ 1998	
H2/00/AC H2/00/AD (e1-92/61- 00012/..)				72/7500			
H2/00/AE H2/00/AG (e1-92/61- 00012/..)		998W4B	998	100/10000			
H2/00/AF H2/00/AH (e1-92/61- 00012/..)				76/9500			
H2/00/AL H2/00/AM (e1-92/61- 00012/..)		998W4 bzw. / resp. SB5		90,5/9750			
H2/00/AN H2/00/AP (e1-92/61- 00012/..)				76/9500			
H2/00/AR (e1-92/61- 00012/..)		999W4	999	102/10000			
H2/00/AS (e1-92/61- 00012/..)				76/9500			

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[3] zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type W4 Ausführung / version B [e4](#) 2100 mit Verbindungsrohren / with connecting pipes

Typ / Type	: W4	Anlage / Annex A
Hersteller /	: Remus Innovation Forschungs- und	Technischer Bericht Nr. /
Manufacturer	: Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.	Technical report No. 200310131
	Dr.-Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach	

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraffräder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraffradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
DUCATI Motor Holding S.p.A. (I)							
H5 (e3*92/61* 0153*..)	749	749W4	748	79/10000	6	05/ 2002	[1]
	749S'04	749W4B		81/10500			[3]
	749S'04 Francia			76/10500			
	749R	749W4C	749	85/10500			
	749R Francia		75/10500				
	749R/IWPR2		86,5/10250				
H4 (e3*92/61* 0147*..)	999 / 999S	998W4	998	91/9500			
				76/8500			
				100/9750			
	998W4B		76/9500				
	999 R	999W4	999	102/10000			
				74/9250			

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[3] zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type W4 e4 2100
mit Verbindungsrohren / with connecting pipes (links / left: Typ / type W4 Ausführung / version DK01
e4 2100)

Typ / Type	: W4	Anlage / Annex A
Hersteller /	: Remus Innovation Forschungs- und	Technischer Bericht Nr. /
Manufacturer	: Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.	Technical report No. 200310131
	Dr.-Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach	

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraffräder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraffradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
DUCATI Motorcycles S.p.A. bzw. / resp. DUCATI Motor S.p.A. (I) bzw. / resp. DUCATI Motor Holding S.p.A. (I)							
M4/03/AB M4/03/AD *) (e3-92/61- 0030/..)	Monster 620 M 620	620A2	618	24/6750	5	05/01	[1]
				44/9500			[1B]
M4/03/AA M4/03/AC *) (e3-92/61- 0030/..)							[3]
M1/00/AA (e1-92/61- 00052/..)	Monster 750 M 750	748A2C	748	46/7500		07/99	
M4/02/AA (e3-92/61- 0030/..)		748A2		47/8750		05/01	
M4/06/AA *) (e3-92/61- 0030/..)	Monster 800 M 800	800A2	803	54/8250	6	07/02	
M2/00/AA (e1-92/61- 00051/..)	Monster 900 M 900	904A2K	904	57/8250		07/99	
M4/01/AA (e3-92/61- 0030/..)				57/8000		05/01	
M4/04/AA *) (e3-92/61- 0030/..)	Monster 1000 M 1000	992A2	992	62/8000		06/02	
M4/00/AA (e3-92/61- 0030/..)	Monster S4 Hyper Monster	916W4D	916	74/8750		02/00	

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[1B] zwei Verbindungsrohre / two connecting pipes

[3] zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type W4 e4 2100

*) Hinweis: Durch den Anbau der Austauschschalldämpfer Typ W4 entfällt der serienmäßige Katalysator.

*) Please note: By attaching the non-original exhaust silencers type W4 the original catalyst is omitted.

Typ / Type	: W4	Anlage / Annex A
Hersteller /	: Remus Innovation Forschungs- und	Technischer Bericht Nr. /
Manufacturer	: Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.	Technical report No. 200310131
	Dr.-Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach	

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
DUCATI Motorcycles S.p.A. bzw. / resp. DUCATI Motor S.p.A. (I) bzw. / resp. DUCATI Motor Holding S.p.A. (I)							
M4/05/AA M4/05/AB) (e3-92/61- 0030/..)	Monster S4-R	996W4B	996	74/9000 83/8750	6	07/ 2002	[1] [2] [1B] [3]

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[2] Serien-Vorschalldämpfer / original front silencer

[1B] Verbindungsrohr / connecting pipe

[3] Hauptschalldämpfer / main silencers Typ / type W4 [e4](#) 2100